



Конвенция о биологическом разнообразии

СПЕЦИАЛЬНАЯ РАБОЧАЯ ГРУППА
ОТКРЫТОГО СОСТАВА ПО ОБЗОРУ
ОСУЩЕСТВЛЕНИЯ КОНВЕНЦИИ

Третье совещание

Найроби, 24-28 мая 2010 года

Пункт 6 а) предварительной повестки дня*

Distr.
GENERAL

UNEP/CBD/WGRI/3/7
25 February 2010

RUSSIAN
ORIGINAL: ENGLISH

КОНКРЕТНЫЕ МЕРОПРИЯТИЯ И ИНИЦИАТИВЫ, ВКЛЮЧАЯ КОЛИЧЕСТВЕННО ИЗМЕРИМЫЕ ЦЕЛЕВЫЕ ЗАДАЧИ И/ИЛИ ИНДИКАТОРЫ ДОСТИЖЕНИЯ СТРАТЕГИЧЕСКИХ ЦЕЛЕЙ, ИЗЛОЖЕННЫХ В СТРАТЕГИИ МОБИЛИЗАЦИИ РЕСУРСОВ, И ИНДИКАТОРЫ ДЛЯ МОНИТОРИНГА РЕАЛИЗАЦИИ СТРАТЕГИИ

Записка Исполнительного секретаря

I. ВВЕДЕНИЕ

1. В пункте 6 своего решения IX/11 В (Стратегия мобилизации ресурсов в поддержку достижения трех целей Конвенции) Сторонам Конвенции о биологическом разнообразии предлагалось представить мнения о конкретных мероприятиях и инициативах, включая измеримые целевые задачи и/или индикаторы, направленных на достижение стратегических целей Стратегии мобилизации ресурсов, и об индикаторах для мониторинга осуществления Стратегии, и Исполнительному секретарю было поручено в пункте 7 подготовить обобщение информации, представленной в соответствии с пунктом 6 решения, включая варианты мониторинга результатов достижения целей и задач Стратегии мобилизации ресурсов, и распространить ее не позднее чем за три месяца до третьего совещания Специальной рабочей группы открытого состава по обзору осуществления Конвенции. В пункте 8 этого же решения Конференция Сторон поручила Специальной рабочей группе открытого состава по обзору осуществления Конвенции подготовить на ее третьем совещании перечень конкретных мероприятий и инициатив, направленных на достижение стратегических целей Стратегии мобилизации ресурсов, и сведения об индикаторах для мониторинга осуществления Стратегии и представить эту информацию на рассмотрение Конференции Сторон на ее 10-м совещании.

2. Во исполнение данного поручения Исполнительный секретарь направил Сторонам и правительствам уведомление 2008-122 (исходящий № SCBD/ITS/YX/64504) от 22 сентября 2008 года, изложив в нем просьбу Конференции Сторон, и предложил им представить свои материалы к первоначальному крайнему сроку,енному на 12 декабря 2008 года. В ответ на это уведомление свои материалы представили в секретариат Египет, Катар и Перу. По просьбе Сторон Исполнительный секретарь распространил уведомление 2008-166 от 17 декабря 2008 года с

* UNEP/CBD/WGRI/3/1.

/...

В целях сведения к минимуму воздействия процессов секретариата на окружающую среду и оказания содействия инициативе Генерального секретаря по превращению ООН в климатически нейтральную организацию, настоящий документ напечатан в ограниченном количестве экземпляров. Просьба к делегатам приносить свои копии документа на заседания и не запрашивать дополнительных копий.

продлением крайнего срока до 31 июля 2009 года. В результате секретариатом были получены дополнительные материалы от Европейского союза, включая Чешскую Республику, Европейской комиссии и Франции. Кроме того, материалы представили также Бразилия и Германия. Полученные материалы распространены в качестве одного из информационных документов (UNEP/CBD/WGRI/3/INF/4) и размещены также на веб-сайте Конвенции по адресу: <https://www.cbd.int/financial/>.

3. Настоящая записка составлена в соответствии с положениями пунктов 6 - 8 решения IX/11 В. В разделе II приводится на основе полученных материалов краткое обобщение конкретных мероприятий и инициатив, включая количественно измеримые целевые задачи и/или индикаторы достижения стратегических целей, изложенных в Стратегии мобилизации ресурсов, а в разделе III приводится обобщение индикаторов для мониторинга осуществления Стратегии. В разделе IV изучаются варианты мониторинга результатов достижения целей и задач Стратегии мобилизации ресурсов. В разделах V и VI предлагается перечень конкретных мероприятий и инициатив, направленных на достижение стратегических целей стратегии мобилизации ресурсов, а также индикаторы для мониторинга хода реализации Стратегии. Рекомендации приводятся в заключительном разделе.

II. ОБОБЩЕНИЕ КОНКРЕТНЫХ МЕРОПРИЯТИЙ И ИНИЦИАТИВ, ВКЛЮЧАЯ КОЛИЧЕСТВЕННО ИЗМЕРИМЫЕ ЦЕЛЕВЫЕ ЗАДАЧИ И/ИЛИ ИНДИКАТОРЫ ДОСТИЖЕНИЯ СТРАТЕГИЧЕСКИХ ЦЕЛЕЙ, ИЗЛОЖЕННЫХ В СТРАТЕГИИ МОБИЛИЗАЦИИ РЕСУРСОВ

4. В материале, представленном Египтом, указывается, что в стране проводится организационная реформа сектора охраны природы и разрабатывается бизнес-план касательно мобилизации ресурсов. Новые инициативы Египта по достижению целей мобилизации ресурсов включают учреждение системы устойчивого финансирования охраняемых районов и разработку законопроекта о доступе к ресурсам и совместном использовании выгод.

5. В материале Европейского союза отмечается, что разработка целевых задач и/или индикаторов достижения стратегических целей в отношении финансовых ресурсов и механизмов финансирования требует тщательной и своевременной подготовки. При разработке конкретных мероприятий или инициатив, связанных с мобилизацией национальных ресурсов, следует обеспечивать необходимую гибкость, поскольку основные участники и структуры могут быть разными в разных Сторонах. Вместе с тем при определении участников мобилизации ресурсов в международном контексте важно, чтобы мероприятия и инициативы были разработаны с максимальной точностью. Создание надежной основы для определения задач и предлагаемых мероприятий и инициатив в рамках каждой цели требует тщательной разработки оценок потребностей и анализа пробелов. В этом отношении важно было бы рассмотреть следующие вопросы, относящиеся к глобальным финансовым потребностям:

- a) Каковы общие и приоритетные потребности в финансовых ресурсах для области биоразнообразия и экосистемных услуг в глобальном масштабе?
- b) В какой мере данные потребности удовлетворяются в настоящее время из существующих источников?
- c) Каковы экономические последствия неспособности мобилизовать необходимые ресурсы?
- d) В чем состоят основные препятствия для мобилизации требуемых ресурсов среди участников, извлекающих выгоды из экосистемных услуг?

е) Какие существуют возможности создания сопутствующих выгод реализации мероприятий по реагированию на изменение климата и сохранению биоразнообразия и как их интегрировать в стратегию Конвенции о биологическом разнообразии?

ф) Каким является дефицит между потребностями и существующими потоками и какими были реалистичные кратко-, средне- и долгосрочные цели мобилизации фондов?

г) Можно ли оценить потенциальные возможности новаторских механизмов, и если возможно, то какими они будут?

х) Каким образом стратегия мобилизации ресурсов будет связана с пересмотренным Стратегическим планом Конвенции на период после 2010 года?

и) Насколько издержки вследствие бездеятельности в сфере биоразнообразия будут превышать потребности в финансовых ресурсах?

6. В материале, представленном Европейским союзом, приводятся ссылки на несколько инициатив:

а) План действий Европейского союза по сохранению биоразнообразия, в котором конкретно предусматривается финансовое обеспечение и финансирование деятельности в области биоразнообразия в национальном и в глобальном масштабах путем реализации ряда мероприятий;

б) инициатива правительства Германии и Европейской комиссии по проведению глобального исследования экономических выгод, которые обеспечивает биоразнообразие, и издержек, вызываемых утратой биоразнообразия и деградацией экосистем «Экономика экосистем и биоразнообразия»;

с) инициатива Европейского союза «Предпринимательство и биоразнообразие», охватывающая также финансовый сектор, нацелена на включение тематики биоразнообразия в корпоративное управление путем реализации добровольных инициатив, чтобы содействовать достижению цели сохранения биоразнообразия, намеченной на 2010 год;

д) совместно с Европейским союзом систематически и с надлежащим учетом биоразнообразия оказывается внешняя помощь и проводятся оценки экологических последствий и стратегические экологически оценки воздействующих на экологию операций по доставке помощи, которые финансируются странами-членами и Комиссией;

е) полное соблюдение Экваториальных принципов и осуществление последующей деятельности в связи с Парижской декларацией об эффективности помощи;

ф) Инициатива Лайф-Веб, нацеленная на обеспечение добровольных обязательств Сторон по выделению и регулированию охраняемых районов, эквивалентных добровольным обязательствам доноров по целевому совместному финансированию;

г) осуществление нового соглашения в рамках Рамочной конвенции Организации Объединенных Наций об изменении климата (РКИКООН) должно сопровождаться тщательным изучением потенциальных возможностей создания сопутствующих выгод, включая укрепление сопротивляемости экосистем и оказываемых ими услуг.

7. Бразилия предлагает следующие конкретные мероприятия и инициативы:

/...

а) обязательства по точным, конкретным плановым заданиям по мобилизации достаточных и предсказуемых финансовых ресурсов в помощь достижению трех целей Конвенции в развивающихся странах:

- i) повышение объемов официальной помощи развитию, выделяемой для реализации национальных программ сохранения биоразнообразия в Сторонах, являющихся развивающимися странами;
- ii) оказание эффективной и единственной двусторонней и региональной финансовой помощи странам и регионам, которым необходимы финансовые ресурсы для сохранения экосистем и устойчивого использования биоразнообразия;
- iii) изучение и разработка механизмов финансирования для различных субъектов деятельности, и особенно для финансирующих учреждений, в целях налаживания сотрудничества и оказания содействия поддержанию экосистемных услуг;
- iv) оказание содействия потенциальным поставщикам генетических ресурсов и обеспечение совместного использования на справедливой и равной основе выгод от применения таких ресурсов;
- v) стимулирование реализации программ и мероприятий, обеспечивающих добровольную деятельность деловых кругов и компенсацию неблагоприятного воздействия на биоразнообразие, а также поощрение их использования в качестве системной структуры для маркетинга и мониторинга ценностей биоразнообразия и обмена ими;

б) мобилизация внутренних финансовых ресурсов для деятельности в области биоразнообразия, чтобы обеспечить благоприятный климат в стране для мобилизации достаточных и предсказуемых международных и внутренних финансовых ресурсов:

- i) создание национального счета доходов и расходов в связи с деятельностью, связанной с биоразнообразием, в качестве основной информационной базы в поддержку мобилизации ресурсов и планирования, реализации и обзора деятельности в области биоразнообразия;
- ii) разработка четкой и последовательной программы финансирования национальной деятельности по управлению биоразнообразием, совпадающей по срокам с циклами финансирования крупных доноров, и в частности с циклами пополнения механизма финансирования Конвенции;
- iii) введение финансирования биоразнообразия самостоятельной строкой в национальные бюджетные системы;
- iv) обеспечение учета и актуализации тематики биоразнообразия при разработке политики, бюджетировании, в процессах планирования, в секторальных планах и в стратегиях развития;
- v) стимулирование разработки контрактов об оплате экосистемных услуг и их применения на национальном и региональном уровнях;
- vi) стимулирование распространения экологических фондов, поступающих в результате мобилизации средств, в качестве жизнеспособных институтов и основных дополнений к национальному потенциалу в области биоразнообразия и распределение их для целей управления биоразнообразием и разработки политики;

с) повышение объемов новых и дополнительных финансовых ресурсов для финансирования биологического разнообразия:

- i) выделение новых и дополнительных финансовых ресурсов в дополнение к регулярному согласованному пополнению Целевого фонда Глобального экологического фонда;
- ii) мобилизация инвестиций международного частного сектора путем налаживания новаторских партнерств в управление биоразнообразием с целью создания необходимых внутренних и международных условий для стимулирования прямых потоков инвестиций, способствующих осуществлению национальных приоритетов в области биоразнообразия;
- iii) развитие рынков капитала для торговли обязательствами официальной помощи развитию, чтобы обеспечивать значительное срочное увеличение объемов расходуемых средств на цели развития и сохранения биоразнообразия в привязке к достижению Целей развития на тысячелетие к 2015 году;
- iv) создание национальных и глобальных природоохранных фондов для целенаправленного привлечения внимания крупных частных доноров и стимулирования благотворительности корпораций, пожертвований из фондов заработной платы и через Интернет;
- v) стимулирование создания частно-государственных соглашений и договоров о международном сотрудничестве для финансирования деятельности по сохранению биоразнообразия;
- vi) стимулирование частных инвестиций в управление ресурсами и в разработку технологий для достижения устойчивости производственной деятельности.

III. ОБОЩЕНИЕ ИНДИКАТОРОВ ДЛЯ МОНИТОРИНГА РЕАЛИЗАЦИИ СТРАТЕГИИ МОБИЛИЗАЦИИ РЕСУРСОВ

8. В материале, представленном Европейской комиссией, сообщается, что в рамках Инициативы по упорядочению европейских индикаторов, касающихся цели в области сохранения биоразнообразия, намеченной на 2010 год, был разработан набор европейских индикаторов биоразнообразия. В рамках ключевого индикатора «финансирование биоразнообразия» был разработан индикатор финансирования деятельности по управлению биоразнообразием, чтобы можно было определять объемы государственных фондов, выделяемых для сохранения биоразнообразия. В нем содержится информация об использовании финансового инструмента ЛАЙФ для окружающей среды. Между тем проект ЛАЙФ-Природа представляет собой лишь малую часть общего бюджета Европейского союза, и европейское финансирование, содействующее улучшению биоразнообразия, осуществляется также из бюджетных статей в других политических областях, таких как сельское хозяйство, развитие сельских районов и исследования. Поэтому необходимо продолжить разработку подходов для определения объема финансовых ресурсов из различных источников Европейского сообщества, который страны-члены использовали для охраны природы, и для выяснения, является ли он достаточным для оказания поддержки восстановлению природоохранной программы ПРИРОДА 2000 и управлению ею и для удовлетворения более широких потребностей, связанных с биоразнообразием.

9. Перу заявила, что ее генеральный план и план финансирования системы охраняемых природных районов включает индикаторы, позволяющие проводить мониторинг стратегических целей системы.

10. Бразилия указала в представленном материале, что количественные индикаторы и индикаторы эффективности должны охватывать осуществление, результаты и обзор стратегии мобилизации ресурсов следующим образом:

- a) обобщение индикаторов для мониторинга осуществления;
- b) обобщение индикаторов для мониторинга результатов достижения стратегических целей и целевых задач;
- c) обобщение индикаторов для проведения обзора реализационной деятельности Конференции Сторон.

IV. ВARIАНТЫ МОНИТОРИНГА РЕЗУЛЬТАТОВ ВЫПОЛНЕНИЯ ЦЕЛЕЙ И ЗАДАЧ СТРАТЕГИИ МОБИЛИЗАЦИИ РЕСУРСОВ

11. Для обеспечения успешного функционирования программы мониторинга ее следует тщательно разрабатывать и решительно осуществлять, что подразумевает также постановку целей и задач мониторинга, приоритизацию и отбор важнейших целевых задач мониторинга, разработку протоколов мониторинга, внедрение необходимого потенциала и условий, сбор и анализ данных и управление ими и представление и распространение результатов мониторинга, позволяющих принимать обоснованные решения. Каждый из этих неотъемлемых элементов мониторинга результатов осуществления целей и задач стратегии мобилизации ресурсов может иметь несколько вариантов. Следует также учитывать выгоды и сопутствующие издержки, включая финансовые расходы и людские ресурсы, полномасштабной программы мониторинга.

12. В стратегии мобилизации ресурсов, приведенной в приложении к решению IX/11 В, уже подробно изложены некоторые положения относительно требований к мониторингу, включая:

- a) каждая Сторона должна изучить вопрос о назначении «координационного центра по мобилизации ресурсов» для оказания содействия осуществлению стратегии мобилизации ресурсов на национальном уровне. Национальное осуществление должно включать разработку и распространение стратегии мобилизации ресурсов, учитывающей специфику стран (пункт 12 стратегии);
- b) Глобальному экологическому фонду (ГЭФ) предлагается изучить в сотрудничестве с Исполнительным секретарем свою роль в оказании содействия реализации стратегии мобилизации ресурсов и представить об этом доклад Конференции Сторон через посредство третьего совещания Рабочей группы по обзору осуществления Конвенции, изучив также вопрос о разработке плана реализации стратегии мобилизации ресурсов в консультации с учреждениями-исполнителями ГЭФ (пункт 13 стратегии);
- c) Исполнительный секретарь должен стимулировать при сотрудничестве с Глобальным экологическим фондом обмен опытом и рациональными методами финансирования биологического разнообразия (пункт 15 стратегии); и
- d) Исполнительный секретарь должен готовить периодические отчеты о результатах глобального мониторинга осуществления стратегии мобилизации ресурсов для их рассмотрения Конференцией Сторон (пункт 15 стратегии).

13. Основным вариантом мониторинга результатов осуществления целей и задач стратегии мобилизации ресурсов является разработка и распространение стратегии мобилизации ресурсов, учитывающей специфику стран. Такой национальный вариант требует существенного вклада со стороны координационного центра по мобилизации ресурсов, созданного с тем, чтобы облегчать

национальное осуществление стратегии мобилизации ресурсов. К настоящему времени только примерно 20% Сторон назначило координационный центр по мобилизации ресурсов, и большинство из этих координационных центров по мобилизации ресурсов недостаточно осведомлены о самой стратегии. Хотя некоторые страны предусмотрели финансовые аспекты в своих национальных стратегиях и планах действий по сохранению биоразнообразия, почти ни одна из стран не разработала стратегии мобилизации ресурсов, учитывающей специфику страны, и поэтому им по-прежнему приходится финансировать свои национальные стратегии и планы действий по сохранению биоразнообразия.

14. Обмен опытом и передовыми методами касательно координационных центров по мобилизации ресурсов имеет крайне важное значение для оказания содействия разработке вариантов национального мониторинга. Механизм посредничества Конвенции был дополнен обогащенной информацией о финансировании, но явный пробел между распространением информации о финансировании и внедрением и тиражированием соответствующего опыта и передовых методов говорит о необходимости разработки более эффективных добавочных вариантов, таких как региональные и субрегиональные семинары, на которых может происходить больше итерационного взаимодействия. Соотносящимся с этим событием явилось предложение Глобального экологического фонда ввести добровольный национальный бизнес-план для стран-получателей помощи. Процессу разработки стратегий мобилизации ресурсов, учитывающей специфику стран, явно принесут пользу усилия по разработке добровольного национального бизнес-плана.

15. Национальное и региональное участие в работе имеет крайне важное значение для максимизации выгод подготовки периодических докладов о глобальном мониторинге стратегии мобилизации ресурсов. Оно не только будет обеспечивать надежную информационную базу для подготовки любых из таких докладов, но также создаст возможность для координационных центров по мобилизации ресурсов проводить обзор мониторинга стратегий мобилизации ресурсов, учитывающих специфику стран, и обмениваться подходящим опытом. Как предусмотрено в стратегии мобилизации ресурсов, доклады о глобальном мониторинге стратегии мобилизации ресурсов будут готовиться периодически для их рассмотрения Конференцией Сторон, т.е. один такой доклад каждые два года. Такие доклады могут обеспечивать важнейшую информацию о состоянии финансирования биоразнообразия и тенденциях в этой области и могут также содействовать распространению самых современных знаний об инструментах и средствах финансирования, если в них будут включаться результаты более глубокого изучения отдельных вопросов финансирования.

V. ПЕРЕЧЕНЬ КОНКРЕТНЫХ МЕРОПРИЯТИЙ И ИНИЦИАТИВ, НАПРАВЛЕННЫХ НА ДОСТИЖЕНИЕ СТРАТЕГИЧЕСКИХ ЦЕЛЕЙ СТРАТЕГИИ МОБИЛИЗАЦИИ РЕСУРСОВ

16. В своих материалах о конкретных мероприятиях и инициативах, включая количественно измеримые целевые задачи и/или индикаторы достижения стратегических целей, изложенных в Стратегии мобилизации ресурсов, и об индикаторах для мониторинга реализации Стратегии (UNEP/CBD/WGRI/3/INF/4) Стороны наметили широкий круг конкретных мероприятий и инициатив, и большинство из этих мероприятий и инициатив уже проведено или проводится как на национальном, так и на международном уровнях. Вместе с тем на региональном и глобальном уровнях конкретных мероприятий и инициатив реализуется очень мало. Конкретные мероприятия и инициативы, перечисленные ниже, в таблице 1, предназначаются для стимулирования выполнения индикаторов, приведенных ниже, в разделе VI.

Таблица 1. Перечень конкретных мероприятий и инициатив

/...

<i>Конкретные мероприятия и инициативы</i>	<i>Обоснование</i>
1 Периодические доклады о результатах глобального мониторинга осуществления стратегии мобилизации ресурсов.	В соответствии с пунктом 15 стратегии Исполнительный секретарь должен готовить периодические доклады о результатах глобального мониторинга осуществления стратегии мобилизации ресурсов для их рассмотрения Конференцией Сторон. В таких докладах будут постоянно использоваться Рио-де-Жанейрские показатели для биоразнообразия, разработанные Комитетом оказания помощи в развитии ОЭСР, национальные доклады и результаты работы других учреждений. Они будут основным средством отслеживания международных финансовых потоков и внутреннего финансирования, пред назначаемых для области биоразнообразия. Если Стороны пожелают обеспечить национальное и региональное участие в процессе мониторинга, то можно было бы организовать подготовку региональных докладов и проведение региональных семинаров (примерно 80 000 долл. США на регион).
2 Региональные или субрегиональные семинары для проведения оценки потребностей в финансовых ресурсах и выявления пробелов и приоритетов.	Цель 1 предусматривает усовершенствование информационной базы данных о потребностях, дефиците и приоритетах финансирования. Достижение этой цели сможет облегчить и активизировать проведение региональных / субрегиональных семинаров, запланированных на двухлетний период 2011-2012 годов. Бразилия подчеркивает в своем материале важность четкого понимания положения дел с внутренним финансированием. Общая стоимость проведения пяти региональных / субрегиональных семинаров составит порядка 350 000 долл. США.
3 Финансово-экономическая группа по вопросам биоразнообразия и сопряженных с ним экосистемных услуг.	Цель 1.2 предусматривает проведение оценки экономической стоимости утраты биоразнообразия, непринятия мер и выгод принятия своевременных мер для сокращения утраты биоразнообразия и объема сопряженных с ним экосистемных услуг. Данная работа должна строиться на существующих процессах, а также на итогах инициативы Экономика экосистем и биоразнообразия и других исследований. Бразилия предлагает провести углубленный обзор экономической ценности биоразнообразия. Стоимость учреждения такой группы будет составлять порядка 150 000 долл. США в каждый двухлетний период.
4 Оказание глобальной поддержки разработке национальных планов финансирования.	Цель 2.2 предусматривает подготовку национальных планов финансирования с учетом национальных стратегий и планов действий по сохранению биоразнообразия, которые могут быть реализованы местными, национальными, региональными и международными субъектами деятельности. Такой подход может быть объединен с запланированной поддержкой реализации национальных стратегий и планов действий по сохранению биоразнообразия и совмещен с реализацией мероприятий в

<i>Конкретные мероприятия и инициативы</i>		<i>Обоснование</i>
		рамках цели 1. Для разработки инструктивных материалов и оказания содействия проведению совещаний может потребоваться дополнительно 80 000 долл. США.
5	Инициатива в области развития и биоразнообразия.	Цель 5 предусматривает включение тематики биологического разнообразия и сопряженных с ним экосистемных услуг, и в том числе взаимосвязей между программами работы в рамках Конвенции и Целями развития на тысячелетие, в планы и приоритеты сотрудничества в целях развития. Такая инициатива уже осуществляется в секретариате, и совещания партнеров будут проводиться на регулярной основе.
6	Оказание глобальной поддержки региональным сетям национальных экологических фондов.	Цель 3.7 предусматривает оказание в соответствующих случаях постоянной поддержки национальным экологическим фондам как важнейшим компонентам базы национальных ресурсов биоразнообразия. Секретариат мог бы, опираясь на опыт региона Латинской Америки, наметить одну или две региональные/национальные организации для организации и размещения в них региональных сетей в других регионах. Первоначальную поддержку таких сетей мог бы финансировать Глобальный экологический фонд.
7	Планирование приоритетных направлений деятельности в отношении новых и новаторских механизмов финансирования.	Цель 4 предусматривает изучение новых и новаторских механизмов финансирования на всех уровнях с целью повышения объемов финансирования для осуществления трех целей Конвенции, и цель 3 предусматривает стимулирование воспроизведения и расширения масштабов успешных механизмов и инструментов финансирования. Можно было бы организовать в виде последующей деятельности по результатам международного семинара по тематике новаторских механизмов финансирования, проводившегося в Бонне в январе 2010 года, международный семинар для выявления, оценки, воспроизведения и расширения масштабов новых и новаторских механизмов финансирования, проведение которого потребует 150 000 долл. США в двухлетний период.
8	Подготовка сотрудников координационных центров по мобилизации ресурсов.	Цель 6.1 предусматривает создание местного, национального и регионального потенциала для развития навыков мобилизации ресурсов, финансового планирования и эффективного использования и регулирования ресурсов, а цель 6.3 предусматривает стимулирование обмена опытом и рациональными методами в области финансирования биологического разнообразия. В пункте 12 стратегии предлагается назначение координационных центров по мобилизации ресурсов в целях оказания содействия национальному осуществлению стратегии. Сотрудники во многих координационных центрах хорошо осведомлены либо только о финансовых вопросах, либо только о вопросах биоразнообразия. Такую подготовку кадров можно

<i>Конкретные мероприятия и инициативы</i>		<i>Обоснование</i>
		организовать совместно с реализацией мероприятий в рамках цели 1. Для обеспечения целевого участия необходимо предусмотреть дополнительные средства для непредвиденных расходов в сумме 100 000 долл. США.
9	Создание и внедрение фонда для обеспечения доступа к генетическим ресурсам и совместного использования выгод.	Цель 7 предусматривает обеспечение более эффективной реализации инициатив и механизмов регулирования доступа к генетическим ресурсам и совместного использования выгод в поддержку мобилизации ресурсов. Достижение этой цели следует осуществлять вместе с разработкой Международного режима регулирования доступа к генетическим ресурсам и совместного использования выгод. В материале, представленном Бразилией, предлагается реализация экспериментального проекта по созданию фонда для совместного использования выгод. Можно было бы разработать и осуществить при поддержке со стороны Глобального экологического фонда глобальную программу в поддержку инициатив и механизмов, предназначенных для обеспечения доступа к генетическим ресурсам и совместного использования выгод.
10	Организация глобальных форумов по тематике биоразнообразия и соответствующих экосистемных услуг для национальных политических лидеров и руководителей деловых кругов.	Цель 8 предусматривает повышение уровня глобального участия для мобилизации ресурсов в поддержку достижения трех целей Конвенции. В ходе 10-го совещания Конференции Сторон будет организован целый ряд форумов для национальных политических лидеров и руководителей деловых кругов, что может со временем стать регулярным элементом в рамках Конвенции.

VI. ИНДИКАТОРЫ ДЛЯ МОНИТОРИНГА ОСУЩЕСТВЛЕНИЯ СТРАТЕГИИ МОБИЛИЗАЦИИ РЕСУРСОВ И КОЛИЧЕСТВЕННО ИЗМЕРИМЫЕ ЦЕЛЕВЫЕ ЗАДАЧИ ДОСТИЖЕНИЯ СТРАТЕГИЧЕСКИХ ЦЕЛЕЙ

17. Индикаторы помогают демонстрировать, описывать или измерять результаты достижения установленных стратегических целей. Большинство положений стратегии мобилизации ресурсов поддается прямому измерению, и ниже, в таблице 2, предлагаются соответствующие индикаторы. Для эффективного использования данных предлагаемых индикаторов Сторонам необходимо изучить вопрос о разработке количественно измеримых целевых задач и графика, с помощью которых можно было бы отслеживать и стимулировать прогресс на глобальном уровне и на национальном уровне.

Таблица 2. Индикаторы результативности

Подлежат измерению на национальном уровне и мониторингу на международном уровне

Индикаторы		Обоснование	Количественно измеримые целевые задачи
1	Процентная доля официальной помощи, ежегодно выделяемой в целях развития на нужды сохранения биоразнообразия.	Цель стратегии состоит в значительном увеличении международных финансовых потоков для биологического разнообразия и в расширении его внутреннего финансирования. Цель 1 стратегии предусматривает усовершенствование информационной базы.	В материале, представленном Бразилией, предлагается целевая задача увеличить по крайне мере вдвое к 2020 году ежегодные международные финансовые потоки в развивающиеся страны для оказания содействия в достижении трех целей Конвенции.
2	Процентная доля финансовых ресурсов, созданных с помощью новых и новаторских механизмов финансирования.	Цель 4 предусматривает изучение новых и новаторских механизмов финансирования на всех уровнях с целью повышения объемов финансирования для осуществления трех целей Конвенции, а цель 3 предусматривает стимулирование воспроизведения и расширения масштабов успешных механизмов и инструментов финансирования.	По крайней мере 10% финансовых ресурсов в поддержку биоразнообразия и соответствующих экосистемных услуг будет создано с помощью новых и новаторских механизмов финансирования к 2015 году.
3	Число стран, выявивших потребности, дефицит и приоритеты финансирования и сообщивших о них.	Цель 1 предусматривает усовершенствование информационной базы данных о потребностях, дефиците и приоритетах финансирования.	По крайней мере 30% Сторон сообщат о потребностях, дефиците и приоритетах финансирования к 2015 году.
4	Число стран, которые провели оценку экономической стоимости биоразнообразия и соответствующих экосистемных услуг и приносимых ими выгод.	Цель 1.2 предусматривает проведение оценки экономической стоимости утраты биоразнообразия, непринятия мер и выгод принятия своевременных мер для сокращения утраты биоразнообразия и объема сопряженных с ним экосистемных услуг.	По крайней мере 30% Сторон проведут оценку потребностей, дефицита и приоритетов финансирования к 2015 году.
5	Число стран, располагающих национальными стратегиями и планами действий по сохранению	Цель 2.2 предусматривает подготовку национальных планов финансирования с учетом национальных стратегий и планов действий по сохранению биоразнообразия, которые могут	По крайней мере 50% Сторон подготовят национальные планы финансирования к 2015 году.

/...

	биоразнообразия, в которых разработаны национальные планы финансирования.	быть реализованы местными, национальными, региональными и международными субъектами деятельности.	
6	Число финансовых учреждений и учреждений, оказывающих помощь в целях развития, включивших биоразнообразие и соответствующие экосистемные услуги в число своих приоритетов финансирования.	Цель 5 предусматривает включение тематики биологического разнообразия и сопряженных с ним экосистемных услуг, и в том числе взаимосвязей между программами работы в рамках Конвенции и Целями развития на тысячелетие, в планы и приоритеты сотрудничества в целях развития.	По крайней мере 60% финансовых учреждений и учреждений, оказывающих помощь в целях развития (подотчетных Комитету оказания помощи в развитии ОЭСР), включат биоразнообразие и соответствующие экосистемные услуги в число своих приоритетов к 2015 году.
7	Число стран, располагающих национальными экологическими фондами, эффективно обеспеченными ресурсами и управлением.	Цель 3.7 предусматривает оказание в соответствующих случаях постоянной поддержки национальным экологическим фондам как важнейшим компонентам базы национальных ресурсов биоразнообразия.	По крайней мере 60% Сторон эффективно обеспечат ресурсами и управлением экологические фонды, оказывающие финансовую поддержку сохранению биоразнообразия и связанных с ним экосистемных услуг, к 2015 году.
8	Число координационных центров по мобилизации ресурсов, чей персонал посещает семинары по обучению методам мобилизации ресурсов.	Цель 6.1 предусматривает создание местного, национального и регионального потенциала для развития навыков мобилизации ресурсов, финансового планирования и эффективного использования и регулирования ресурсов, а цель 6.3 предусматривает стимулирование обмена опытом и национальными методами в области финансирования биоразнообразия.	По крайней мере два человека в каждой стране пройдут подготовку на семинарах по обучению методам мобилизации ресурсов к 2015 году.
9	Процентная доля стран, в которых существуют инициативы и механизмы регулирования доступа к генетическим ресурсам и совместного использования выгод,	Цель 7 предусматривает обеспечение более эффективной реализации инициатив и механизмов регулирования доступа к генетическим ресурсам и совместного использования выгод в поддержку мобилизации ресурсов.	По крайней мере 80% Сторон, являющихся развивающимися странами, будут располагать к 2015 году инициативами и механизмами регулирования доступа к генетическим ресурсам и совместного использования выгод в поддержку мобилизации ресурсов.

	поддерживаемые фондом для поступлений от распределения выгод.		
10	Процентная доля стран, в которых национальные политические лидеры и руководители деловых кругов участвуют в глобальных мероприятиях, связанных с биоразнообразием и соответствующими экосистемными услугами, в поддержку мобилизации ресурсов.	Цель 8 предусматривает повышение уровня глобального участия для мобилизации ресурсов в поддержку достижения трех целей Конвенции.	По крайней мере 50% Сторон примут к 2015 году участие в лице своих национальных политических лидеров и руководителей деловых кругов в глобальных мероприятиях, связанных с биоразнообразием и соответствующими экосистемными услугами, в поддержку мобилизации ресурсов.

VII. РЕКОМЕНДАЦИИ

18. Настоящая записка подготовлена по поручению Конференции Сторон при явном ожидании, что Стороны представлят мнения о конкретных мероприятиях и инициативах, включая количественно измеримые целевые задачи и/или индикаторы достижения стратегических целей, изложенных в Стратегии мобилизации ресурсов, и об индикаторах для мониторинга реализации Стратегии. Хотя несколько Сторон представили необходимые материалы, при составлении настоящей записки никаких официальных или неофициальных консультаций со Сторонами не проводилось. Поэтому третьему совещанию Специальной рабочей группы открытого состава по обзору осуществления Конвенции предлагается изучить всю информацию, представленную в настоящей записке, в сопоставлении с требованиями и в духе решения IX/11 В и поручить Исполнительному секретарию подготовить предложение с разъяснением способов реализации всех согласованных мероприятий и инициатив для его рассмотрения на 10-м совещании Конференции Сторон.

19. Третье совещание Специальной рабочей группы открытого состава по обзору осуществления Конвенции, возможно, пожелает рекомендовать, чтобы Конференция Сторон на своем 10-м совещании приняла решение в соответствии с приводимым ниже текстом:

Конференция Сторон,

ссылаясь на стратегию мобилизации ресурсов в поддержку достижения целей Конвенции, принятую в решении IX/11 В,

изучив рекомендации третьего совещания Специальной рабочей группы открытого состава по обзору осуществления Конвенции,

Варианты мониторинга результатов достижения целей и задач стратегии мобилизации ресурсов

/...

1. *настойтельно призывает* Стороны назначить, если они еще не назначили, «координационный центр по мобилизации ресурсов» для оказания содействия национальному осуществлению стратегии мобилизации ресурсов;

2. *вновь заявляет*, что национальное осуществление стратегии мобилизации ресурсов должно включать разработку и распространение стратегии мобилизации ресурсов, учитывающей специфику стран;

3. *поручает* Исполнительному секретарю и Глобальному экологическому фонду организовать региональные и субрегиональные семинары с целью оказания содействия разработке стратегии мобилизации ресурсов, учитывающей специфику стран, стимулирования обмена опытом и передовыми методами финансирования биологического разнообразия и содействия национальному мониторингу стратегий мобилизации ресурсов, учитывающих специфику стран;

4. *постановляет*, что доклады о глобальном мониторинге осуществления стратегии мобилизации ресурсов должны готовиться при национальном и региональном представительстве ко времени их рассмотрения Конференцией Сторон на ее очередных совещаниях, включать основную информацию о положении дел и тенденциях в области финансирования биоразнообразия, а также содействовать распространению знаний и ноу-хау, связанных с финансированием применительно к биоразнообразию;

Индикаторы для мониторинга хода осуществления стратегии мобилизации ресурсов

5. *принимает* следующие индикаторы и соответствующие целевые задачи для мониторинга осуществления стратегии мобилизации ресурсов (разработаны Специальной рабочей группой открытого состава по обзору осуществления Конвенции на ее третьем совещании с использованием приведенной выше таблицы 2):

6. *постановляет*, что принятые индикаторы и соответствующие целевые задачи для мониторинга осуществления стратегии мобилизации ресурсов следует использовать в докладах о глобальном мониторинге осуществления стратегии мобилизации ресурсов;

Конкретные мероприятия и инициативы, направленные на достижение стратегических целей стратегии мобилизации ресурсов

7. *принимает* приводимые ниже конкретные мероприятия и инициативы, направленные на достижение стратегических целей стратегии мобилизации ресурсов (разработаны Специальной рабочей группой открытого состава по обзору осуществления Конвенции на ее третьем совещании с использованием приведенной выше таблицы 1):

(текст пункта будет дополнен позже)

8. *предлагает* финансирующем Сторонам оказывать финансовую поддержку реализации конкретных мероприятий и инициатив, направленных на достижение стратегических целей стратегии мобилизации ресурсов.
